

BOSE[®]



COMPANION[®] 20

MULTIMEDIA SPEAKER SYSTEM

Owner's Guide | คู่มือผู้ใช้ | 사용자 안내서 | 用户指南
使用者指南 | دليل المالك

安全与规章信息

请阅读本用户指南

请务必认真遵守本用户指南中的说明。它有助于您正确安装和操作本系统，享用它的先进功能。请保存本用户指南留作以后参考。

警告：为降低失火或电击风险，请勿使本产品受雨淋或受潮。

警告：本产品不得受液体淋溅或喷洒，不得将装有液体的物体（如花瓶等）置于本产品上或本产品附近。对任何电子产品而言都必须小心，勿使液体溅入系统的任何部分。液体可能导致故障和/或火灾。



等边三角形内带有箭头的电闪标志警示用户，该系统内存在未绝缘的危险电压，可能足以构成电击危险。



系统上标示的等边三角形内的感叹号标志旨在警示用户，在本用户指南中有相应的重要操作和维修指示。

警告：请勿将任何明火火源（如点燃的蜡烛）置于本设备上或靠近本设备。

小心：不要改装本系统或配件。未经授权的改装可能会对安全性、法规符合性和系统性造成负面影响。

小心：长时间处于高音量下可能会造成听力损伤。使用耳机，尤其是时间较长时，应避免音量过高。

小心：请仅使用随扬声器系统一起提供的电源。



根据适用法律，本产品符合所有欧盟指令要求。

您可以从 www.Bose.com/static/compliance 找到完整的符合性声明。

有毒或有害物质或元素的名称及成分

零件名称	有毒或有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CR(VI))	多溴化联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷电路板	X	0	0	0	0	0
金属零件	X	0	0	0	0	0
塑料零件	0	0	0	0	0	0
扬声器	X	0	0	0	0	0
连接线	X	0	0	0	0	0

O: 表示此零件中所有同类物质包含的有毒或有害物质低于 SJ/T 11363-2006 中的限定要求。
 X: 表示此零件使用的同类物质中至少有一种包含的有毒或有害物质高于 SJ/T 11363-2006 中的限定要求。

安全与规章信息

备注:

- 本产品的标志位于产品底部。
- 本产品只能使用所提供的电源。
- 必须在室内使用本产品。在室外、旅游汽车或船舶上使用本产品均不符合本产品的
设计或测试初衷。
- 如果是通过电源插头或设备耦合器切断设备电源，那么切断电源的设备应当可以迅速恢复工作。

附加安全信息

请参阅装运纸箱中随附的重要安全性指示表（仅限北美）。

iPod是 Apple Inc. 在美国及其他国家/地区的注册商标。

©2018 Bose Corporation。未经事先书面许可，不得复制、修改、发行或以其他方式使用本资料的任何部分。

有关可产生电子噪音的产品的信息

本设备已经过测试，符合 FCC 规则第 15 部分有关 B 类数字设备的各项限制。这些限制性规定旨在防范安装在住宅中的设备产生有害干扰。本设备产生、使用并可能辐射无线电频率能量，如果不按照指示安装和使用，则可能会对无线电通讯造成有害干扰。然而，按照指示安装并不能保证某些安装不会发生干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰（可通过关闭和打开本设备来确定），建议采取以下一种或多种措施来尝试消除干扰：

- 调整接收天线的方向或位置。
- 增大本设备和接收器的间距。将本设备和接收器电源线插入不同线路上的插座。
- 请咨询经销商或有经验的技术人员以获得帮助。

注意：如果未经授权而私自修改本系统，则会使用户操作本设备的许可变得无效，并使质保失效。

本产品符合加拿大 ICES-003 B 类规范。

留作以后参考

为方便起见，请在下面和客户质保卡上输入序列号（序列号在右侧扬声器底部）。

序列号：_____

购买日期：_____

建议将购买收据和有限质保与本指南保存在一起。

目录

简介	8
安装	9
开箱	9
固定扬声器和线控装置，使两者之间的距离为	10
连接	12
连接线缆	12
连接外部音乐来源	14
连接耳机	14
使用扬声器系统	15
开启系统	15
控制音量	15
自动待机	16
故障诊断	17
联系客服服务处	19
维修和技术信息	20
清洁系统	20
技术信息	20
有限质保	21
为获得有限担保服务，您必须做的事情：	21

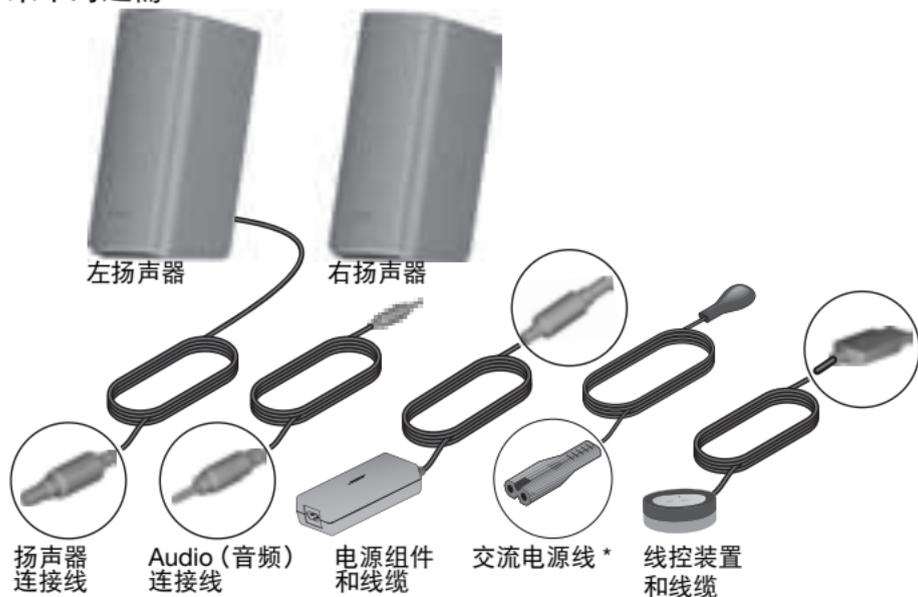
恭喜您购买了 Bose® Companion® 20 多媒体扬声器系统。用这些高品质扬声器可享受：

- 无论您直接坐在电脑前面还是在室内任何地方，只需两个扬声器就能为您带来饱满、自然的音质。
- 考究小巧的设计与您的电脑外观相得益彰。
- 独特的线控装置方便调节音量或设置静音，还可以连接耳机和其他音频设备。
- 唯有使用 TrueSpace® 立体声数字信号处理技术，两个扬声器才能发出浑厚自然的音质，使音乐、游戏和视频更加生动。
- 专有的数字信号处理技术在任何收听音量下均能提供清晰悦耳的声音。
- 高级导孔式设计和驱动器能够带来重低音和环绕立体声效果。

安装

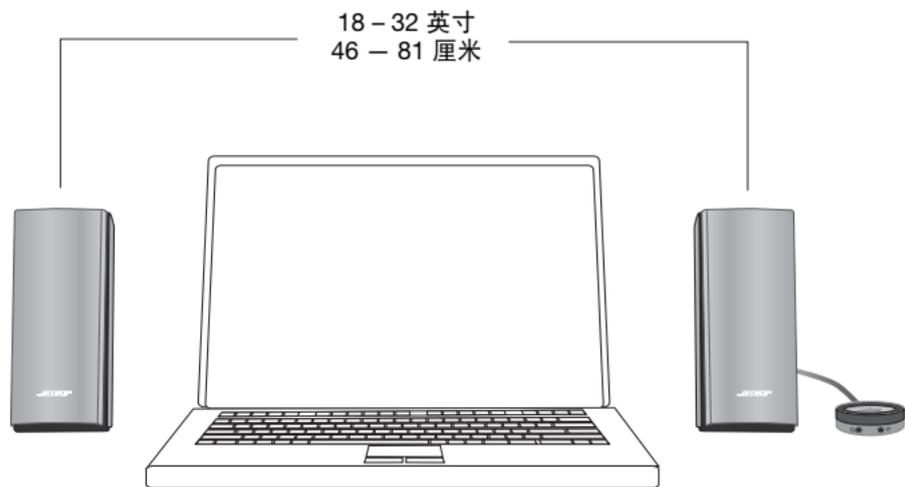
开箱

开箱时，确保包装箱内含有显示的所有部件。若任何部件丢失或损坏，请联系您的 Bose 经销商。保存包装箱和所有包装材料以备将来不时之需。



* 适于在您所在的地区使用。

固定扬声器和线控装置，使两者之间的距离为



这些扬声器的大小和形状易于将其直接放在电脑旁边。要提供标准的声场，您必须遵守以下原则：

- 将左侧和右侧扬声器（左右扬声器后面板上标有识别标记）等距离放置在您的电脑显示器或屏幕两侧。它们应相距 18 到 32 英寸。

安装

- 谨防将物体直接放于扬声器栅格下半部分的前面。此处是扬声器驱动安装之所。
- 请勿将扬声器放置在电脑显示器或屏幕后面太远的位置，因为这样会阻断声音。
- 将线控装置放在触手可及的地方。
- 保持扬声器的前面与电脑屏幕的前面持平或稍微靠前。

连接线缆

使用随附的四根线缆和交流电源线进行连接，如图第 13 页所示。

小心：在完成所有其他连接之前切勿插入交流电源线。

1. 将音频线缆 ① 到右侧扬声器后面的 **Audio In**（音频输入）连接器中。
2. 将线缆的另一端插入电脑上的 **Headphone**（耳机）或 **Speaker**（扬声器）输出连接器中（这些连接器的标签和位置可能各不相同）。
3. 将线控装置线缆 ② 插入到右侧扬声器的 **Control Pod**（线控装置）连接器中。
4. 将直流电源线 ③ 右侧扬声器的 **DC Power**（直流电源）连接器中。
5. 将左侧扬声器线缆 ④ 右侧扬声器的 **Left Speaker**（左侧扬声器）连接器中。
6. 将交流电源线 ⑤ 插入到电源组件中，然后将较大的一端插入到交流（市电）插座中。

连接



连接外部音乐来源

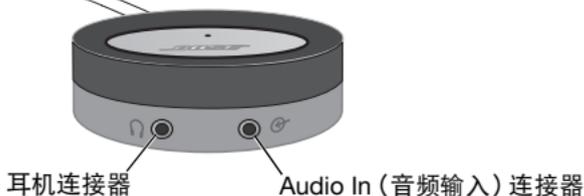
您可以使用 3.5 毫米插头（未随附）将 iPod、mp3 播放器或其他音频来源与线控装置相连。音乐来源中的音频和电脑音频混音后将同时播放。

连接外部音乐来源

将音频来源的 3.5 毫米插头完全插入到线控装置的 Audio In（音频输入）连接器中。要避免同时听到电脑和外部音频来源发出的声音，则将电脑音频设置为静音。

连接耳机

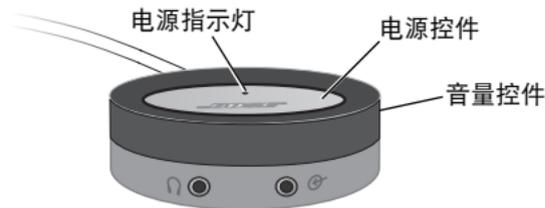
使用带 3.5 毫米插头的耳机。将 3.5 毫米插头完全插入线控装置上的 Headphone（耳机）连接器中。耳机连接到 Companion® 20 系统后，扬声器将会被设置为静音。



使用扬声器系统

开启系统

触摸线控装置的顶部按钮，打开扬声器系统。电源指示灯亮起。再次触摸线控装置的顶部按钮，关闭扬声器系统。电源指示灯熄灭。



控制音量

顺时针旋转线控装置上的音量控件（上部向外的条带）可增大音量；逆时针旋转可减小音量。

如果音频来源配备音量控件

1. 最大程度地逆时针旋转 Companion® 20 线控装置的音量控件可将音量降至最低（零）。
2. 将音频来源上的音量调节至接近最大值。
增大音量时，Companion® 20 扬声器不会发出任何声音，因为其音量设置为最低。

注意：不要将音频来源的音量调到最高，这样会导致声音失真。将声音调到最高音量的80%左右正合适。

3. 顺时针旋转 Companion® 20 线控装置的音量控件，直到声音达到您想要的收听效果。

自动待机

如果持续两个小时没有音频信号或音量一直关闭，Companion® 20 系统会自动进入待机状态。你可以禁用自动待机，这样系统接通电源后将一直处于开机状态。

禁用自动待机

轻轻按住线控装置的顶部按钮（大约六秒），直到听见由高到低的两次钟声。

重新启用自动待机

再次轻按线控装置的顶部按钮，直到听见由低到高的两次钟声。

故障诊断

将电脑或媒体播放器的音量设置得很低（低于最大音量的 $\frac{2}{3}$ ）会降低其输出功率，也会没有必要地限制 Companion® 20 系统的音量。

电脑音量控件往往包括：

- 外部按钮，其操作与屏幕控件无关。
- 屏幕控件，位于电脑上。
- 各种媒体播放器控件。

如果 Companion® 20 系统的音量太低，则尝试调节一个或多个控件。

问题	措施
没有声音	<ul style="list-style-type: none">• 确保扬声器已打开（线控装置上的电源指示灯亮起）。• 确保未最大程度地逆时针转动（最低）线控装置音量控件。• 确保电源插头已连接且电脑已打开、静音已禁用并且所有音量控件的音量都已调高。• 确保电源组件已牢固插入右扬声器和电源插座或电涌保护器中。• 确保交流电源插座工作正常。如果使用电涌保护器或电源板，确保一定要将其打开。
Companion® 20 系统声音失真	使用线控装置降低音频来源的音量并增大 Companion® 20 扬声器的音量。

故障诊断

问题	措施
一个扬声器不出声或声音失真。	<ul style="list-style-type: none"> • 确保左侧扬声器的线缆牢固插入到右侧扬声器后面的 Left Speaker（左侧扬声器）连接器中。 • 检查音频来源的平衡设置。
无法使用线控装置控制音量。	确保将线控装置插头完全插入右侧扬声器后部的连接器中。使用足够大的力量插入，以确保插头完全插入连接器。
耳机没有声音	
连接的设备没有声音	

联系客服服务处

在解决问题方面如需其它帮助，请联系 Bose® 客户服务处。请参阅包装箱内随附的地址列表，或访问 <http://global.Bose.com>

清洁系统

请使用干爽的棉布擦拭扬声器和线控装置。

- 请勿使用溶剂或化学品。
- 请勿使液体或物体滴入或坠入扬声器的后端口、扬声器格栅板或线控装置的任何部分中。

如果线控装置的底部无法粘附在桌面上，使用不掉毛的棉布蘸水轻轻擦拭，以清洁线控装置底部表面。

技术信息

单体组合

两个 2.75 英寸 (70-毫米) 的高振幅偏移、宽波段转换器

尺寸 (近似值)

扬声器: 8.6"H x 3.5"W x 4.4"D (22.0 cm x 9.0 cm x 11.2 cm)

线控装置: 2.5"D x 1.125"H (6.3 cm x 2.8 cm)

重量 (近似值)

一个扬声器, 不含包装: 2.5 lb (1.1 kg)

线控装置: 0.5 lb (0.2 kg)

有限质保

系统受有限担保保护。系统随附的产品注册卡上提供了有限质保的详细内容。请填写好卡上的信息部分，寄回到 Bose 公司。但没有完成这一过程并不影响您的有限保修权利。

为获得有限担保服务，您必须做的事情：

按以下程序将产品连同 Bose 授权经销商出具的购买证明返回：

- 1. 联系所在国家或地区的 Bose 办事处**
(访问 <http://global.Bose.com> 以取得所在地的 Bose 联络资料)，了解退货及运货程序。
- 2. 为产品贴标签，并在预付运费后将其运至您所在国家 Bose 组织提供的地址处。**
- 3. 在包装箱外部醒目位置处贴上任何必要的返回授权号。我们拒绝接收没有产品返回授权号（如有要求）的包装箱。**



344839-0020

BOSE[®]
Better sound through research[®]

©2018 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM344839-0020 Rev.0€